

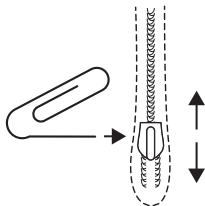


EMMA MIT NACHTLICHT

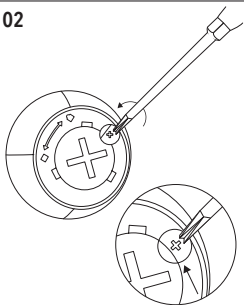
CUDDLY TOY WITH NIGHT LIGHT

GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI

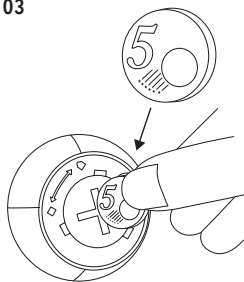
01



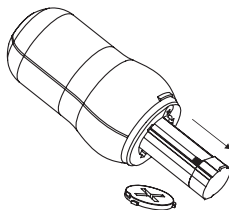
02

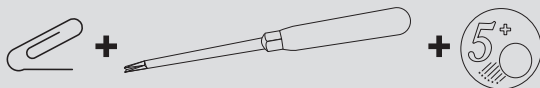


03

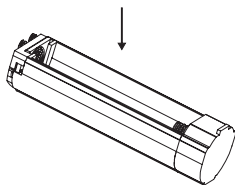
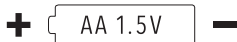


04

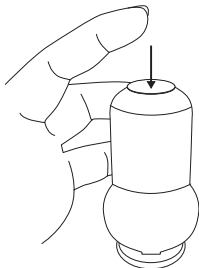




05



06 / ON/OFF



07



08



Gebrauchsanleitung Kuscheltier mit Nachtlcht

Bitte bewahren Sie diese Anleitung für spätere Rückfragen auf.
Sie enthält wichtige Informationen.

Sicherheitshinweise

Achtung! Das Nachtlchtmodul darf nicht in die Hände von Babys und Kleinkindern gelangen. Das Betätigen des Reißverschlusses darf nur durch Erwachsene erfolgen. Das Spielzeug darf dem Kind nur mit ordnungsgemäß geschlossenem Reißverschluss gegeben werden.
Denken Sie daran, das Produkt regelmäßig vor der Verwendung auf eventuelle Beschädigungen hin zu überprüfen. Sollten Sie Mängel jeglicher Art feststellen, entfernen Sie das Produkt aus dem Umfeld Ihres Kindes bis der Schaden repariert oder behoben ist.

Einlegen & Wechseln der Batterie

Das Fehn Nachtlchtmodul wird mit 1 x 1,5V Batterie (AA/Mignon/LR6) betrieben.
Diese ist nicht im Lieferumfang enthalten.



Erforderliches Werkzeug: Büroklammer, Kreuzschlitz-Schraubenzieher, Münze

- Zum Einlegen oder Wechseln der Batterie öffnen Sie den Sicherheitsreißverschluss mit Hilfe einer Büroklammer und entnehmen Sie das Nachtlchtmodul. **(Abb. 01)**
- Drehen Sie die Sicherheitsschraube mit Hilfe eines Kreuzschlitz-Schraubenziehers bis der Deckel nicht mehr durch den Schraubenkopf überdeckt ist. **(Abb. 02)**
- Öffnen Sie den Deckel mit Hilfe einer Münze. Beachten Sie dabei die Markierung zur Öffnungsrichtung. **(Abb. 03)**
- Entnehmen Sie das Batteriefach. **(Abb. 04)**
- Legen Sie die Batterie 1 x 1,5V Batterie (AA/Mignon/LR6) entsprechend der Polaritätsmarkierung am Batteriefach ein. **(Abb. 05)**
- Führen Sie das Batteriefach mit den Federn voraus wieder in das Nachtlcht-Gehäuse ein. Achten Sie dabei auf die richtige Orientierung des Batteriefachs. Bei Widerstand während des Einsetzens ist die Ausrichtung des Batteriefachs zu korrigieren, bis sich das Batteriefach leicht einführen lässt.
- Setzen Sie den Deckel so ein, dass sich die Aussparung direkt neben der Sicherheitsschraube befindet und verriegeln Sie den Deckel entsprechend der Markierung.
- Prüfen Sie, ob der Deckel richtig sitzt und korrigieren Sie ggf. die Ausrichtung.
- Befindet sich die Aussparung am Deckel an der Position der Sicherheitsschraube?
- Ist der Deckel fest verschlossen?
- Sichern Sie den Deckel in dem Sie die Sicherheitsschraube drehen.
- Prüfen Sie das Modul auf Funktion und eventuelle Beschädigungen. Sollten Sie Mängel jeglicher Art feststellen, entfernen Sie das Produkt aus dem Umfeld Ihres Kindes bis der Schaden repariert oder behoben ist.
- Setzen Sie das Nachtlchtmodul wieder in das Spieltier ein und verschließen Sie mit Hilfe einer Büroklammer vollständig den Sicherheitsreißverschluss.
- Prüfen Sie nach Entfernen der Büroklammer den Sicherheitsreißverschluss. Er muss fest und vollständig geschlossen sein und darf sich nicht öffnen lassen.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Akkus sind vor dem Wiederaufladen aus dem Nachtlichtmodul zu entfernen und dürfen nur von Erwachsenen aufgeladen werden.
- Es dürfen nur die angegebenen oder gleichwertige Batterien verwendet werden.
- Batterien und Akkus müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Verbrauchte Batterien und Akkus sind aus dem Spielzeug zu entfernen.
- Schließen Sie die Anschlussklemmen im Batteriefach auf keinen Fall kurz.
- Batterien bzw. Akkus dürfen nicht verbrannt werden und gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen bei geeigneten öffentlichen Sammelstellen entsorgt werden.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Das Entfernen und Einsetzen von Batterien darf nur durch einen Erwachsenen erfolgen.

Funktionsweise

- **An / Aus**
Den An/Aus-Knopf finden Sie an der Oberseite des Nachtlichtmoduls. Drücken Sie durch das Plüschspielzeug auf das Nachtlichtmodul, um dieses anzuschalten. Drücken Sie erneut, um den Farbmodus zu wechseln und das Nachtlicht schließlich ebenfalls per Druckknopf auszuschalten. **(Abb. 06)**
- **Farbmodus auswählen**
Das Nachtlicht startet bei Aktivierung im Farbwechsel-Modus. Durch erneutes Drücken auf das Modul können Sie in die Farben Rot, Grün, Blau wechseln.
- **Schlummer-Funktion**
Das Nachtlicht schaltet sich nach 20 Minuten automatisch ab. Durch Drücken auf das Modul können Sie das Produkt wieder einschalten.

Reinigung, Pflege und Wartung

- Zum Reinigen des Plüschspielzeugs öffnen Sie den Sicherheitsreißverschluss mit Hilfe einer Büroklammer und entnehmen Sie das Nachtlichtmodul. Das Plüschtier kann ohne Nachtlichtmodul entsprechend der Waschinstruktionen am Produkt gereinigt werden.
- Halten Sie das Nachtlichtmodul fern von Feuchtigkeit und lassen Sie kein Wasser darauf kommen.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht genutzt wird.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung und halten Sie es von Hitzequellen jeglicher Art fern.

Entsorgung

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen aus dem Nachtlichtmodul entfernt und gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden und dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer Sammelstelle ab.

Das Nachtlichtmodul darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss am Ende seiner Lebensdauer gemäß ElektroG bzw. der EU-Richtlinie RoHS an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Wie in §17 ElektroG geregelt, kann das Nachtlichtmodul unentgeltlich zurückgegeben werden.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das gekennzeichnete Gerät nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf, sondern getrennt gesammelt werden muss. **(Abb. 07)**

Der Balken unter der Mülltonne zeigt an, dass das Produkt nach der Registrierungspflicht nach dem Elektrogesetz auf den Markt gebracht worden ist. **(Abb. 08)**

EN Instructions for Use - Cuddly Toy with night light

Please keep these instructions to refer to at a later date.
They contain important information.

Safety Instructions

Attention! Keep the night light module out of the reach of babies and toddlers. The zip may only be operated by adults. The toy may only be given to a child if the zip is properly closed.
Remember to check the product regularly for possible damage before using it. If you should find any type of defect, place the product out of the reach of your child until the damage is repaired or corrected.

Inserting & changing the battery

The Fehn night light module is operated with 1 x 1.5V battery (AA/Mignon/LR6).
This is not included.



Tools required: Paper clip, crosshead screwdriver, coin

- To insert or change the battery, use a paper clip to open the safety zip and remove the night light module. **(Fig. 01)**
- Use a crosshead screwdriver to turn the safety screw until the cover is no longer covered by the screw head. **(Fig. 02)**
- Use a coin to open the cover. Note the marking indicating the opening direction. **(Fig. 03)**
- Remove the battery compartment. **(Fig. 04)**
- Insert the 1 x 1.5V battery (AA/Mignon/LR6) as indicated by the polarity marking on the battery compartment. **(Fig. 05)**
- Insert the battery compartment, with the spring at the front, back in the night light housing. Pay attention to correct orientation of the battery compartment. In case of resistance while inserting the battery compartment, correct its alignment until it can be inserted easily.
- Insert the cover so that the recess is directly next to the safety screw and lock the cover as indicated by the marking.
- Check that the cover fits properly, correct its alignment if necessary.
- Is the recess in the cover in the position of the safety screw?
- Is the cover tightly closed?
- Secure the cover by turning the safety screw.
- Test the module's function and check it for possible damage. If you should find any type of defect, place the product out of the reach of your child until the damage is repaired or corrected.
- Re-insert the night light module into the toy animal and use a paper clip to completely close the safety zip.
- After removing the paper clip, check the safety zip. It must be firmly and completely closed and must not be able to be opened.

Notes on handling batteries

- Non-rechargeable batteries may not be recharged.
- Rechargeable batteries must be removed from the night light module before recharging and may only be charged by adults.
- Only the given or equivalent batteries may be used.
- Batteries and rechargeable batteries must be inserted with the correct polarity.
- Used batteries and rechargeable batteries must be removed from the toy.
- Never short-circuit the connection terminals in the battery compartment.
- Batteries and rechargeable batteries may not be burned and do not belong in the household waste. Instead, they must be disposed of at suitable public collection points.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Batteries may only be removed and inserted by an adult.

How it works

• On / Off

The On/Off button is at the top of the night light module. Press the night light module, through the soft toy, to switch it on. Press again to change the colour mode and then press again to switch off the night light.

(Fig. 06)

• Select colour mode

On activation, the night light starts in colour change mode. Press the module again to switch to the colours red, green, blue.

• Sleep function

The night light switches itself off automatically after 20 minutes. Press the module to switch the product back on again.

Cleaning, Care and Maintenance

- To clean the soft toy, use a paper clip to open the safety zip and remove the night light module. After the night light module has been removed, the soft toy can be cleaned by following the washing instructions on the product.
- Keep the night light module away from moisture and do not allow water to come into contact with it.
- Remove the battery if the toy is not used for a lengthy period.
- Protect the product from direct sunlight and keep it away from any type of heat source.

Disposal

Defective or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments and may not be disposed of in household waste. They can contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. Therefore, always hand in used batteries / rechargeable batteries to a collection point. (Fig. 07)

At the end of its life, the night light module must be handed into a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, in accordance with the German WEEE Act (ElektroG) and the EU RoHS Directive. (Fig. 08)

FR Instructions d'utilisation - Peluche avec veilleuse

Veuillez conserver ces instructions pour toute question ultérieure.
Celles-ci contiennent des informations importantes.

Instructions de sécurité

Attention ! Le module de veilleuse ne doit pas être manipulé par des bébés ou des jeunes enfants. L'actionnement de la fermeture à glissière ne doit être effectué que par des adultes. Le jouet ne doit être donné à l'enfant que lorsque sa fermeture à glissière est correctement fermée.

Veuillez à contrôler le jouet régulièrement avant utilisation afin de déceler tout dommage éventuel. Si vous décelez un défaut, quel qu'il soit, éloignez le produit de l'environnement de votre enfant jusqu'à ce que le défaut soit réparé ou l'élément remplacé.

Installation et remplacement de la pile

Le module de veilleuse Fehn fonctionne avec 1 pile 1,5 V (AA/Mignon/LR6).
Celle-ci n'est pas fournie.



Outils nécessaires : trombone, tournevis cruciforme, pièce de monnaie

- Pour installer ou remplacer la pile, ouvrez la fermeture à glissière de sécurité à l'aide d'un trombone et sortez le module de veilleuse. **(illu. 01)**
- Tournez la vis de sécurité à l'aide d'un tournevis cruciforme jusqu'à ce que le couvercle ne soit plus couvert par la tête de la vis. **(illu. 02)**
- Ouvrez le couvercle à l'aide d'une pièce de monnaie. Respectez le marquage du sens d'ouverture. **(illu. 03)**
- Retirez le compartiment à piles. **(illu. 04)**
- Insérez la pile 1,5 V (AA/Mignon/LR6) dans le compartiment en respectant l'indication de polarité. **(illu. 05)**
- Insérez le compartiment à piles avec le ressort en avant dans le boîtier de la veilleuse. Veillez à la bonne orientation du compartiment à piles. En cas de résistance pendant l'insertion, corrigez l'orientation du compartiment à piles jusqu'à ce que celui-ci s'introduise facilement.
- Placez le couvercle de sorte que l'encoche se situe au niveau de la vis de sécurité et verrouillez le couvercle conformément au marquage.
- Vérifiez la bonne tenue du couvercle et corrigez son alignement le cas échéant.
- L'encoche du couvercle se trouve-t-elle au niveau de la position de la vis de sécurité ?
- Le couvercle est-il correctement fermé ?
- Sécurisez le couvercle en vissant la vis de sécurité.
- Vérifiez le fonctionnement du module et l'absence d'éventuels dommages. Si vous décelez un défaut, quel qu'il soit, éloignez le produit de l'environnement de votre enfant jusqu'à ce que le défaut soit réparé ou l'élément remplacé.
- Placez à nouveau le module de veilleuse dans la peluche et fermez complètement la fermeture à glissière à l'aide d'un trombone.
- Après avoir retiré le trombone, contrôlez la fermeture à glissière de sécurité. Celle-ci doit être correctement et complètement fermée et ne doit pas pouvoir s'ouvrir.

Instructions d'utilisation des piles

- Des piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les batteries doivent être sorties du module de veilleuse avant le rechargement et ne doivent être rechargées que par des adultes.
- Seules les piles indiquées ou similaires peuvent être utilisées.
- Les piles et les batteries doivent être insérées en respectant la polarité.
- Les piles et les batteries déchargées doivent être retirées du jouet.
- Ne court-circuitez jamais les bornes de connexion dans le compartiment à piles.
- Les piles ou les batteries ne sont pas incinérées et ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères mais doivent être éliminées via des centres de collecte publics.
- Les piles ne doivent pas être manipulées par des enfants.
- Le retrait et l'insertion des piles ne doivent être effectués que par un adulte.

Mode de fonctionnement

• Marche / arrêt

Le bouton marche / arrêt se trouve sur la face supérieure du module de veilleuse. Appuyez sur le module de veilleuse à travers la peluche afin de le mettre en marche. Appuyez une nouvelle fois pour changer de mode de couleurs et une nouvelle fois pour éteindre la veilleuse. (illu. 06)

• Sélectionner le mode de couleurs

Lors de son activation, la veilleuse démarre en mode de changement de couleurs. Vous pouvez passer aux couleurs rouge, vert et bleu en appuyant une nouvelle fois sur le module.

• Fonction sommeil

La veilleuse s'éteint automatiquement après 20 minutes. Vous pouvez rallumer le produit en appuyant à nouveau sur le module.

Nettoyage, entretien et maintenance

- Pour nettoyer la peluche, ouvrez la fermeture à glissière de sécurité à l'aide d'un trombone et sortez le module de veilleuse. La peluche peut être nettoyée sans son module de veilleuse en respectant les instructions de lavage indiquées sur le produit.
- Conservez le module de veilleuse à l'abri de l'humidité et de l'eau.
- Retirez la pile si le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Protégez le produit des rayons directs du soleil et éloignez-le de toute source de chaleur.

Élimination

Les piles / batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées selon la directive 2006/66/CE et ses modifications et ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Celles-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises au traitement des déchets spéciaux. Confiez donc vos piles / batteries usagées à un centre de collecte. (illu. 07)

À la fin de son cycle de vie, le module de veilleuse doit être déposé dans un centre de collecte de recyclage de produits électriques et électroniques conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à la directive européenne RoHS. (illu. 08)

IT Istruzioni per l'uso del peluche con luce notturna

Conservare accuratamente le presenti istruzioni per eventuali consultazioni future. Esse contengono informazioni importanti.

Avvertenze sulla sicurezza

Attenzione! Il modulo luce notturna deve essere tenuto lontano dalla portata di bambini e neonati. La cerniera deve essere azionata solo da persone adulte. Il giocattolo deve essere dato al bambino solo con la cerniera ben chiusa.

Si raccomanda di controllare regolarmente il prodotto per accertare eventuali danni prima dell'uso. Se si rilevano difetti di qualsiasi tipo, rimuovere il prodotto dall'ambiente del proprio bambino finché non vengono riparati o eliminati.

Inserimento e cambio della batteria

Il modulo luce notturna Fehn viene alimentato da 1 batteria da 1,5 V (AA/Mignon/LR6). Questa non è compresa nella fornitura.



Utensili necessari: graffetta per ufficio, giravite a croce, monetina

- Per inserire o cambiare la batteria, aprire la cerniera di sicurezza con una graffetta per ufficio e rimuovere il modulo luce notturna. **(Fig. 01)**
- Girare la vite di sicurezza con un giravite a croce finché il coperchio non è più coperto dalla testa della vite. **(Fig. 02)**
- Aprire il coperchio con una monetina. Osservare l'indicazione della direzione di apertura. **(Fig. 03)**
- Rimuovere il vano batteria. **(Fig. 04)**
- Inserire la batteria da 1,5 V (AA/Mignon/LR6) rispettando la polarità indicata nel vano batteria. **(Fig. 05)**
- Reinserire il vano batteria con le molle in avanti nell'alloggiamento del modulo luce notturna. Fare attenzione al corretto orientamento del vano batteria. Se si nota una certa resistenza durante l'inserimento, regolare l'orientamento del vano batteria fino a quando può essere inserito facilmente.
- Inserire il coperchio in modo che l'incavo sia direttamente vicino alla vite di sicurezza e bloccare il coperchio nella direzione indicata dalla marcatura.
- Controllare che il coperchio sia posizionato correttamente e correggere l'orientamento, se necessario.
- L'incavo del coperchio si trova nella posizione della vite di sicurezza?
- Il coperchio è chiuso fermamente?
- Fissare il coperchio girando la vite di sicurezza.
- Controllare il funzionamento del modulo e accertarsi che non sia danneggiato. Se si rilevano difetti di qualsiasi tipo, rimuovere il prodotto dall'ambiente del proprio bambino finché non vengono riparati o eliminati.
- Rimettere il modulo luce notturna nel peluche e usare una graffetta per chiudere completamente la cerniera di sicurezza.
- Dopo aver rimosso la graffetta, controllate la cerniera di sicurezza. Deve essere saldamente e completamente chiusa e non deve potersi aprire.

Informazioni relative all'uso delle batterie

- Le batterie non ricaricabili non si devono ricaricare.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal modulo luce notturna prima della ricarica e possono essere ricaricate solo da adulti.
- Si devono usare soltanto le batterie indicate o compatibili!
- Le batterie alcaline e ricaricabili si devono inserire rispettando la polarità.
- Le batterie alcaline o ricaricabili scariche si devono rimuovere dal giocattolo.
- Non cortocircuitare in nessun modo i morsetti del vano batterie.
- Le batterie alcaline o ricaricabili non devono essere bruciate né smaltite tra i rifiuti domestici, ma devono essere consegnate presso gli appositi punti di raccolta pubblici.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- La rimozione e l'inserimento delle batterie devono essere eseguiti solo da adulti..

Funzionamento

• On / Off

Il pulsante On/Off si trova nella parte superiore del modulo luce notturna. Schiacciare il modulo luce notturna attraverso il giocattolo di peluche per attivarlo. Premere di nuovo per cambiare la modalità colori e per spegnere infine la luce notturna premendo il pulsante. (Fig. 06)

• Selezionare la modalità colori

Quando viene attivata, la luce notturna si avvia nella modalità cambio colori. Premendo di nuovo sul modulo si può passare al colore rosso, verde, blu.

• Funzione sonno

La luce notturna si spegne automaticamente dopo 20 minuti. Premendo il modulo si può riaccendere il prodotto.

Pulizia, cura e manutenzione

- Per pulire il giocattolo di peluche, aprire la cerniera di sicurezza con una graffetta per ufficio e rimuovere il modulo luce notturna. Il peluche si può pulire senza il modulo luce notturna seguendo le istruzioni riportate sul prodotto.
- Tenere il modulo luce notturna lontano dall'umidità e non lasciare che l'acqua ci finisca sopra.
- Togliere la batteria quando non si utilizza il giocattolo per un periodo prolungato.
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta e tenerlo lontano da qualsiasi fonte di calore.

Smaltimento

Le batterie alcaline / ricaricabili difettose o usate devono essere riciclate secondo la direttiva 2006/66/CE e relativi emendamenti e non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggette al trattamento come rifiuti pericolosi. Consegnare quindi le batterie alcaline / ricaricabili presso un centro di raccolta. (Fig. 07)

Alla fine della sua vita utile, il modulo luce notturna deve essere consegnato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici in conformità con la legge sul riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG) e con la direttiva europea RoHS. (Fig. 08)



Raccolta differenziata.
Verifica le disposizioni
del tuo Comune.

